



УДК 378.147 (100)

# Програми «Два дипломи» як форма інтернаціоналізації сучасного університету

*Панченко Сергій,*

доктор технічних наук, професор, ректор,

*Каграманян Артур,*

кандидат технічних наук, доцент, проректор,

*Кравченко Олена,*

кандидат історичних наук, доцент

Український державний університет залізничного транспорту

За останні роки в Україні набула поширення тенденція до активного співробітництва між вітчизняними та закордонними вищими навчальними закладами. Цьому процесу значною мірою сприяли зміни в українському законодавстві, зокрема прийняття Закону України «Про вищу освіту» 2014 р. та Постанова Кабінету Міністрів від 12 серпня 2015 р. № 579 «Про затвердження Положення щодо порядку реалізації права на академічну мобільність». Згідно з цими документами до напрямів міжнародної співпраці вищих навчальних закладів відноситься створення спільних освітніх і наукових програм з іноземними вищими навчальними закладами, науковими установами, організаціями (розділ XIII, ст. 75,

п. 7) [1]. Навчання вітчизняних та іноземних учасників освітнього процесу може передбачати отримання випускниками документа про вищу освіту партнерського навчального закладу, а також спільних/подвійних документів про вищу освіту вищих навчальних закладів (наукових установ) — партнерів за узгодженими освітніми програмами, що включають програми академічної мобільності [2].

Отже, ці зміни дали можливість запровадити таку форму партнерства, як спільна підготовка бакалаврів і магістрів, що знайшло своє втілення у програмах «Два дипломи» або «Подвійного диплома», які є важливою формою інтернаціоналізації сучасної університетської освіти. Інтернаціоналізація освіти — це насамперед

інтеграція міжнародних, міжкультурних і глобальних компонентів до мети, функцій чи процесу набуття вищої освіти; залучення до цього студентів, співробітників та викладачів [3, с. 14].

**П**роблеми інтернаціоналізації вищої освіти активно обговорюються в університетському середовищі, цій темі присвячені публікації у вітчизняних та закордонних наукових і навчальних виданнях [3–7]. Інтернаціоналізація набула глобальних масштабів: за межами своєї країни навчається близько 5 млн студентів (2014 р.) [7, с. 134]. Формами інтернаціоналізації є мобільності/обміни викладачами та студентами, створення міжнародних кампусів (філій), впровадження програм подвійних дипломів. М. Дебич наводить узгоджені визначення програм спільних/подвійних ступенів:

- спільний ступінь (Joint degree — JD): програма, яка викладається в двох або більше закладах вищої освіти, завершується видачею одного диплома з логотипами усіх закладів — партнерів (або їх кваліфікаційних органів) тим особам, які успішно завершили програму;
- подвійний ступінь (Double degree — DD): програма, яка викладається в двох або більше закладах вищої освіти, завершується видачею кількох дипломів (можливо, по одному з кожного закладу — партнера або їх кваліфікаційних органів) тим особам, які успішно завершили програму;
- багато ступенів (множинний ступінь або мультиступінь) (Multiple degree — MD): програма, яка викладається в трьох або більше вузах, що призводить до видачі кількох дипломів (принаймні, трьох) можливо по одному з кожного закладу — партнера (або їх кваліфікаційних органів) тим особам, які успішно завершили програму;
- спільна програма (Joint programme — JP): програма пропонується спільно двома або більше закладами вищої освіти незалежно від ступеня

(спільний, подвійний або мультиступеневий) тим особам, які успішно завершили програму [4, с. 253].

Участь у спільних програмах передбачає одночасне/паралельне навчання студента у двох ВНЗ. При цьому за програмою «Два дипломи» (подвійний ступінь) кожен університет-партнер має свою програму навчання, максимально узгоджену, а студент доздає дисциплінарну різницю. Передбачається виконання одного дипломного проекту, який захищається у кожному університеті окремо. У результаті успішного навчання випускник отримує два дипломи: українського ВНЗ державного зразка та диплом партнерського університету, який визнається в Європі. Програма «Подвійного диплома» передбачає, що в материнському університеті студент навчається за обраною спеціальністю, а у партнерському закладі — за запропонованою спільною програмою. У такому випадку частина кредитів, яку студент отримує в рідному університеті, зараховується закладом-партнером.

Практики подвійних дипломів з'явилися у 1970-х роках, найчастіше у прикладних дисциплінах (управління або інженерія). Ця форма інтернаціоналізації найчастіше використовується у п'яти країнах: Франція, Китай, Німеччина, Іспанія, США [7, с. 139].

**У** залежності від програми подвійного дипломування навчання відбувається *очно* (як правило, перший семестр студент перебуває в материнському університеті, другий — у закладі-партнері, третій семестр присвячений переддипломній практиці та підготовці до захисту дипломного проекту/роботи) або *дистанційно* (через платформу e-Learning) з виїздом наприкінці першого року навчання на 2–4 тижні для складання іспитів (різниця у програмах). Освітній процес ведеться мовою країни ВНЗ або англійською мовою, іноді з використанням кількох мов (за деякими програмами за бажанням студента також можливе навчання російською мовою).

Захист дипломного проекту/роботи може бути організований у різний спосіб: 1) студент захищає диплом вдома, а потім виїжджає до партнерського закладу для складання державного іспиту та захисту диплома (такий механізм передбачений програмами «Два дипломи»); 2) викладачі партнерського університету приїжджають до України і беруть участь в комісії під час захисту диплома (отже, захист один, такий механізм притаманний програмі «Подвійний диплом»); 3) захист відбувається в скайпі без виїзду студента за кордон.

**П**рограми подвійного дипломування сприяють удосконаленню навчальних програм університетів-партнерів, адаптації їх до європейських стандартів, обміну досвідом між викладачами та студентами, підвищують престижність ВНЗ на ринку освітніх послуг та конкурентоздатність випускників під час працевлаштування в Україні, а також визнання серед роботодавців Європейського Союзу. Серед переваг програм подвійних дипломів для студентів можна також виділити можливість практичного удосконалення іноземних мов, вивчення культурних і традиційних особливостей країни, різних аспектів ведення у ній бізнесу, набуття додаткового професійного та життєвого досвіду, ознайомлення з лабораторною базою закордонного університету, проходження практик. Крім того, вартість навчання є значно нижчою, ніж можливий виїзний повний курс за кордоном, графік навчання є максимально адаптованим під студента. За українськими студентами зберігається можливість навчатися за рахунок коштів державного замовлення, найкращі студенти бюджетної форми навчання отримують стипендію.

Найбільше поширення в Україні мають магістерські програми подвійних дипломів, яких переважно більше, ніж бакалаврських. Це пояснюється кількома чинниками. По-перше, бакалаврат в Україні триває чотири роки, в європейських країнах — переважно 3 або 3,5 роки. Вітчизняна магістратура триває 1,5

роки, закордонна — 1,5–2 роки. Різниця в бакалаврських програмах виявляється суттєва, й іноді значна за обсягом, й доходить відповідно до 50 %. По-друге, при контрактному (позабюджетному) навчанні виникає питання про збільшення сум оплати за навчання, що для українських студентів є важливим показником.

Програми «Два дипломи» можливо реалізовувати на безкоштовній основі в рамках ступеневої мобільності програми Еразмус+ або за домовленістю між партнерськими університетами. В останньому варіанті ВНЗ домовляються між собою про прийняття та обмін на конкурсній основі студентами, які звільняються від сплати організаційного внеску, а також забезпечуються безкоштовно студентським гуртожитком на один семестр.

Розробка програм подвійного дипломування покладається на випускні кафедри, важливу організаційну роль відіграють факультетські координатори, відділи міжнародних зв'язків.

**С**еред *недоліків/ризиків* програм подвійного дипломування на даному етапі бачимо, у першу чергу, односторонність процесу: зацікавленою стороною залишаються переважно українські ВНЗ, закордонні університети якоюсь мірою намагаються розширити свій студентський контингент. Для залучення іноземних студентів в програмах «Два дипломи» українським університетам необхідно розширювати перелік програм англійською мовою, працювати над покращенням побутових умов життя студентства відповідно до європейських стандартів. Участь у цих програмах українських студентів теж вимагає від них високого рівня володіння іноземними мовами (рівень B1–B2), хоча іноді партнерські університети зараховують студентів з рівнем A2 з умовою обов'язкового вивчення мови у процесі навчання. Отже, вступаючи на таку програму, треба мати кількарічну мовну підготовку на батьківщині.

Таким чином, «Подвійні дипломи» — це спільні програми українських та зарубіжних ВНЗ, які дають можливість

українським студентам навчатися в Європі та отримувати дипломи/подвійні ступені європейських університетів. Ці програми сприяють встановленню тісних міжкаcadемічних контактів, підвищенню конкурентоздатності випускників, адже сьогоdnішній ринок праці в Україні потребує не лише диплома з високими результатами оцінок, але й широкого світогляду, високих практичних навичок, знання іноземних мов. Досягненню цієї стратегічної мети і сприяють програми «Подвійного диплома».

---

### Література

1. Закон України «Про вищу освіту» від 01.07.2014 № 1556-VII. Режим доступу: <http://zakon2.rada.gov.ua/laws/show/1556-18/page5>.
2. Постанова Кабінету Міністрів України № 579 від 12.08.2015 «Про затвердження Положення про порядок реалізації права на академічну мобільність». Режим доступу: <http://www.kmu.gov.ua/control/uk/cardnpd?docid=248409199>
3. Степаненко І. Інтернаціоналізація як інструмент розвитку лідерського потенціалу університету : навч. посіб. / І. Степаненко, М. Дебич. — К. : ДП «НВЦ «Пріоритети», 2017. — 44 с. — Режим доступу: [http://ihed.org.ua/images/biblioteka/Liderstvo/Internacionaliz\\_instrum\\_rozv\\_liders\\_Univ.\\_Stepanenko-Debych\\_2017\\_44c.pdf](http://ihed.org.ua/images/biblioteka/Liderstvo/Internacionaliz_instrum_rozv_liders_Univ._Stepanenko-Debych_2017_44c.pdf)
4. Дебич М. А. Механізми інтернаціоналізації: програми спільних/подвійних ступенів у європейському просторі вищої освіти / М. А. Дебич // Теор. та наук. метод. часопис «Вища освіта України». Темат. вип. «Європейська інтеграція вищої освіти України у контексті Болонського процесу». — 2015 р. — № 3, додаток 2. — С. 252–267. Режим доступу: [https://ihed.org.ua/images/biblioteka/Analiz\\_dosvidu\\_internac%20VO\\_strategii\\_kulto-gum%20avtors-kolektiv\\_IVO-2015\\_130p.pdf](https://ihed.org.ua/images/biblioteka/Analiz_dosvidu_internac%20VO_strategii_kulto-gum%20avtors-kolektiv_IVO-2015_130p.pdf)
5. Хомерікі О. А. Основи теоретико-методологічного аналізу інтернаціоналізації вищої освіти в контексті соціологічного дискурсу / О. А. Хомерікі // Грані. — 2013. — № 11 (103). — С. 87–93.
6. Степаненко І. В. Філософсько-методологічні проблеми узгодження національного, загальноєвропейського і глобального у процесах інтернаціоналізації вищої освіти / І. В. Степаненко // Гілея : наук. вісник : зб. наук. пр. Філософські науки. — 2015. — Вип. 100. — С. 203–212.
7. Popowska M. Internacjonalizacja szkolnictwa wyższego — uwarunkowania i przejawy w świetle faktów i liczb / Magdalena Popowska // Horyzonty wychowania. — 2016. — Vol. 15. — № 35. — p. 131–154. DOI: 10.17399/HW.2016.153507. Режим доступу: [https://www.researchgate.net/publication/311915726\\_Internacionalizacja\\_szkolnictwa\\_wyzszego\\_-\\_uwarunkowania\\_i\\_przejawy\\_w\\_swietle\\_faktow\\_i\\_liczb](https://www.researchgate.net/publication/311915726_Internacionalizacja_szkolnictwa_wyzszego_-_uwarunkowania_i_przejawy_w_swietle_faktow_i_liczb)

05.10.2017